

Le alterazioni riportate sono tratte dalla trascrizione dell'intavolatura per liuto di Francesco da Milano. (1497-1543)

Le chant des oyseaux

(Estratto da "Chansons" 1529?)

Clement Janequin

Prima parte

Soprano
Re - veil-lez vous, cueurs en - dor -

Alto
Re - veil-lez vous, cueurs en - dor - mis, cueurs en - dor - mis, Le

Tenor
Re - veil-lez vous, cueurs en - dor - mis, Le dieu d'a -

Bass

5
mis, Le dieu d'a - mours vous son - ne, Re - veil-lez vous, Re-veil-lez

dieu d'a-mours vous son - - - ne, Re - veil-lez vous, cueurs en-dor -

mours vous son - - - - - ne, Re-veil-lez vous, cueurs en - dor - mis,

Re-veil-lez vous, cueurs en-dor - mis, cueurs en - dor-

40

Vous se-rez tous en ioy - e_ mis, Car la sai - son est bon - ne Vous se-rez tous
 tous en ioy - e_ mis, Car la sai-son est bon - - - ne Vous se-rez
 ioy - e_ mis, Car la sai - son est bon - - - - - ne Vous se-rez tous en
 Vous se-rez tous en ioy - e_ mis,

46

Vous se-rez tous en ioy - e_ mis, Car la sai - son est bon - - - - - ne.
 tous en ioy - e_ mis, Car la sai-son est bon - - - - - ne.
 ioy - e_ mis, Car la sai - son est bon - - - - - ne Car la sai - son est bon - ne.
 en ioy - e mis, en ioy - e mis, Car la sai-son est bon - - - ne.

53 *Seconda parte*

Vous or-rez, ‡ mon ad-vis,
 Vous or-rez, ‡ mon ad-vis, U - ne dul-ce mu - si - que, Que fe-ra le
 Vous or-rez, ‡ mon ad - vis, U - ne dul - ce mu-si - que, Que fe - ra le roy mau-
 Vous or-rez, ‡ mon ad - vis, U - ne dul-ce mu-si - que, Que fe-ra le

60

Que fe - ra le roy mau - vis D'u - ne voix au - ten - ti - que Ty,
 roy mau - vis D'u - ne voix au - ten - ti - que Ty, ty, py - ty, py -
 vis Le merle aus - si le stour - nel se - ra par mi D'u - ne voix au - ten - ti - que Ty, ty, py -
 roy mau - vis D'u - ne voix au - ten - ti - que D'u - ne voix au - ten - ti -

66

ty, ty, ty, ty, ty, py - ty, chou, chou, chou, chou, chou - ty, thou -
 ty, chou - ty, thou - y, thou - y, chou - ty, thou - y, thou - y, chou - ty, thou - y, thou - y,
 ty, ty, ty, ty, py - ty, ty, ty, ty, ty, py - ty,
 que Ty, thou - y, thou - y, chou - ty, thou - y, thou - y, que di tu ty, ty, py - ty, -

70

y, thou - y, thou - y, thou - y, chou - ty, Toi - que di tu que di tu
 chou - ty, thou - y, thou - y, chou - ty, thou - y, thou - y, tu di tu di Le pe - tit san - son - net Le pe -
 chou - ty, thou - y, thou - y, chou - ty, thou - y, thou - y, thou - y, tu di que di tu que di tu -
 tu ty, que di tu - tu di tu di que di tu que di tu que di tu Le pe - tit san - son -

74

Le pe-tit mi-gnon, Le pe-tit mi-gnon, Sain - cte te-ste Dieu! Sain -
 tit mi-gnon, pe-ti - te, Le pe - tit mi-gnon, Quest la bas, pas-se, pas - se, vil-lain! Sain - cte te - ste
 Le pe - tit mi-gnon, Sain - cte te - ste Dieu! pe - ti - te,
 net de Pa-ris. Sain - cte te - ste Dieu!

78

cte te - ste Dieu! Sain - - - cte te - ste Dieu! Il est temps, temps, d'a - ler boi - re Il est
 Dieu! Quo, quo, Le pe-tit mi - gnon, Tost, tost, tost, au ser-mon, Le pe - tit san-son - net din, dan, din,
 Le pe - tit mi-gnon, Il est temps, Il est temps, Guil - le - met-te, Co - li -
 Quest la bas, pas - se, vil - lain! San - son-net de Pa - ris, Sai - ge cour-toys et bien a -

81

temps, temps, Au ser-mon, ma mai-stresse. A saint Tro-tin voir saint Ro - bin Le doux mu-se-quin, Le
 dan, Sus ma dame, ^ la mes - se Sain-cte ca-quet - te Qui-ca quet-te Ri - re_et gau - dir c'es
 net-te, il est temps, temps, temps, d'a - ler boi - re il est temps, temps, temps,
 pris, Il est temps, que di tu il est temps, que di tu san-son-net de Pa-ris. Ri -

84

doux mu-se-quin, Ri-re_et gau - dir c'es mon de - vis, Cha cun s'i ha - ban-don -
 mon de - vis, c'es mon de - vis, Cha cun s'i ha - ban-don - - -
 Ri - re_et gau-dir c'es mon de - vis, Cha cun s'i ha-ban-don - - -
 re_et gau - dir c'es mon de - vis,

89

ne Ri - re_et gau - dir Ri - re_et gau - dir c'es mon de -
 ne Ri - re_et gau - dir c'es mon de - vis, Cha
 ne Ri - re_et gau-dir c'es mon de - vis, Cha cun s'i
 Ri - re_et gau-dir c'es mon de - vis, c'es mon de - vis,

93

vis, Cha cun s'i ha - ban - don - - - ne.
 cun s'i ha - ban - don - - - ne.
 ha - ban - don - - - ne Cha cun s'i ha - ban - don - ne.
 c'es mon de - vis, Cha cun s'i ha - ban - don - - - ne.

98 *Terza parte*

Pour vous met-tre hors d'en-nuy
 Ros - si - gnol du boys io - ly, A qui le voix re - son - ne,
 Ros - si - gnol du boys io - ly, A qui le voix re-son - ne, Pour vous
 Ros - si - gnol du boys io - ly, A qui le voix re - son - ne,

104

Pour vous met-tre hors d'en-nuy Vo-stre gor - ge iar - gon - - - -
 Pour vous met-tre hors d'en - nuy Vo - stre gor - ge iar - gon - - - - ne:
 met-tre hors d'en - nuy Vo - stre gor - ge Pour vous met-tre hors d'en - nuy Vo - stre gor - ge iar - gon -
 Pour vous met-tre hors d'en - nuy Vo - stre gor - ge iar - gon - - - - ne: Vo - stre gor - ge iar -

110

ne: Frian, frian, frian, frian, frian, frian, frian, frian, teo
 Frian, frian, frian, frian, frian, frian, frian, frian, frian, ti - cun ti - cun ti - cun ti -
 ne: Tar, tar, tar, tar, tar, tar, tu ve-le-cy, ve-le-cy, Frian, frian, frian, frian, frian, frian, frian, frian,
 gon - - - - - ne:

113

tu, tu, tu, tu, tu, tu, tu, tu, co-qui, co-qui, co-qui, co-qui, tu, oy,
 cun, ti-cun, ti-cun, qui-la - ra, qui-la-ra, qui-la-ra, fe-re-li fy, fy, tu, tu, tu, tu, tu, tu, co-qui, co-qui, co-qui, co - qui, fi ti fi ti qui-la-
 teo frian, frian, frian, frian, tar, tar, tar, tar,

117

oy, ty, oy, ty oy, ty, oy, ty ttr, tu, huit, huit,
 tu, qui-la-ra, qui-la - ra,
 ra, qui-la-ra, qui-la-ra, qui-la - ra, qui-la-ra, qui-la-ra, ty-cun, ty-cun, ty-cun, ty-cun, ty - cun,
 tu, tar, tu, quio, tar, quio, tar, quio, tar, qui-la-ra, qui-la-ra,

121

huit, huit, huit, huit, teo, teo, teo, teo, teo, teo, teo, teo, teo, frian, frian, frian, frian, frian, frian,
 te-o, te-o, te-o, te-o, te-o, te-o, te-o, te-o, te - o, te - o, tar, oy, ty, oy, ty oy, ty, oy,
 oy, ty, oy, ty oy, ty oy, ty tu, tu, tu, tu, tu, tu, tu, tu,
 tu, tu,

125

frian, ty-cun, ty-cun, ty - cun, tur - ry, tur - ry, tur - ry, qui - by,
 ty trr, qui-la-ra, qui-la - ra, tu, tu,
 et huit, huit, huit, huit, qui-la - ra, ti-cun, ti - cun, ti - cun, co-qui co-qui co-
 quo, quo, quo, quo, quo, quo, quo, tar, tar, tar, tar, tar, fou-quet, fou - quet, qui-bi, qui-bi,

129

tu, tu, tu, tu, tu, fouquet, fou - quet, fi, ti, fi, ti, frian, frian, frian, frian, fi, ti, trr, huit, huit, huit, huit,
 tu, fouquet, fouquet, fi, ti, fi, ti, frian, frian, frian, frian, tu - ri, tu - ri, tu, tu, tu, tu, oy, ty, oy,
 qui co-qui huit, huit, huit, huit, huit, huit, qui-la-ra, qui-la - ra, fi ti fi tu -
 tu, tu, quo, quo, quo, quo, quo, ve-le-cy, ve-le-

133

tar, tar, tar, tar, tar, tar, tar, tar, tar, trr, oy, ty, oy, ty trr, tur-ry, tur - ry, qrr tu - ri, tu -
 ty tu - ri, tu - ri, ti-cun, ti - cun, fe - re - li fi ti trr, oy, ty, oy, ty trr, tu - ri, tu - ri, vrr, —
 ri, tu - ri, qui-bi, qui-bi, qui - bi, qui-la-ra, fr, tar, tar, tar, tar, trr, tu - ri, tu - ri, qrr, qui-
 cy, huit, huit, huit, huit, tar, tar, tar, tar, tar, trr, tur-ry, tur-ry, qrr qui-bi, qui-bi,

137

ri, qrr, fi-ti, fi - ti, fr, fou-quet, fou - quet, fr, frian, frian, frian, frian, fr,

Ê - tu - ri, tu - ri, vrr, — fouquet, fou-quet, fr, — frian, frian, frian, frian, fr, — Fi - nez, re-grez, pleurs

bi, qui-bi, vrr, fi - ti, fi - ti, fr, fou - quet, fou-quet, fr, frian, frian, frian, frian, fr, et

vrr, fi - ti, fi-ti, fr, fouquet, fou-quet, fr, frian, frian, frian, frian, co - qui co - qui co-qui qui-bi, qui-la-

141

fui - ez, re - grez, pleurs et sou - ci, Car la sai - son l'or - don -

et sou - ci, — pleurs et sou - ci, Car la sai - son l'or - don - - - -

fui - ez, re - grez, pleurs et sou - ci, Car la sai - son l'or - don - - - - -

ra, qui - la - ra, qui - la - ra,

146

ne, fui - ez, re - grez, fui - ez, re - grez, pleurs et sou - ci, Car la sai - son l'or - don -

ne, Fi - nez, re - grez, pleurs et sou - ci, Car la sai - son l'or - don - - - -

ne, Fi - nez, re-grez, pleurs et sou - ci, Car la sai - son l'or - don - - - - -

fui - ez, re-grez, pleurs et sou - ci, pleurs et sou - ci, pleurs et sou - ci, Car

152

Quarta parte

ne.
ne. A - rie-re mai -
ne, Car la sai - son l'or-don - ne. A - rie-re mai - stre cou - cou, Sor - tez de
la sai-son l'or - don - - - ne. A - rie-re mai - stre cou - cou,

158

A - rie-re mai - stre cou-cou, Cha-cun vous donne au bi-bou,
stre cou-cou, Sor - tez de no cha - pi - tre Cha - cun vous donne au bi - bou, car vous n'e-
no cha - pi - tre Cha-cun vous donne au bi - bou, car vous n'e - stes Cha-cun
Sor - tez de no cha-pi - tre Cha - cun vous donne au bi - bou, car vous n'e-stes q'un

164

car vous n'e - stes q'un trai - - - - stre. Cou - cou, cou - cou, cou -
stes q'un trai - - - - stre. Cou - cou, cou-cou, cou-cou, cou-cou,
vous donne au bi - bou, car vous n'e - stes q'un trai - stre. Cou-cou, cou-cou, cou-cou,
trai - - - - stre. car vous n'e-stes q'un trai - stre.

184

nid, Pon-dez sans quon vous son - - - - ne, Par tra - i - son, en cha-cun nid,
 Par tra - i - son, en cha-cun nid, Pon - dez sans quon vous son - ne, Par tra - i - son, en
 cou, Par tra - i - son, en cha-cun nid,
 Par tra - i - son, en cha-cun

188

Par tra - i - son, en cha-cun nid, Pon-dez sans
 cha - cun nid, Par tra - i - son, en cha-cun
 Par tra - i - son, en cha-cun nid, Pon - dez sans quon vous son - ne, sans quon vous

191

quon vous son - - - - ne,
 nid, Pon-dez sans quon vous son - - - - ne, Re - veil - lez vous, cueurs
 son - ne, Re - veil - lez vous, cueurs en - dor - mis,
 ne, Re - veil - lez vous, cueurs en - dor - mis, cueurs

195

Re-veil-lez vous, cueurs en-dor - mis, Le dieu d'a - mours vous son -
 en - dor - mis, cueurs en-dor - mis, Le dieu d'a-mours vous son - - -
 Re - veil-lez vous, cueurs en - dor - mis, Le dieu d'a - mours vous son - - - -
 en - dor - mis, re - veil - lez vous

200

ne, re - veil-lez vous Re - veil-lez vous, cueurs en - dor -
 ne, Re - veil-lez vous, cueurs en - dor-mis, re - - - Le -
 ne, Re - veil-lez vous, cueurs en - dor - mis, Le dieu d'a -
 Re - veil-lez vous, cueurs en - dor - mis, cueurs en - dor - mis,

204

mis, Le dieu d'a - mours vous son - - - - - ne.
 dieu d'a-mours vous son - - - - - ne.
 mours vous son - - - - - ne, Le dieu d'a - mours vous son - ne.
 cueurs en - dor - mis, Le dieu d'a-mours vous son - - - - - ne.